

# Análisis de las conexiones sociales de la Vía de continuación de CLHE

---

Clea Vannet | Kelley Akiya | Raquel Sanchez | Abril Dominguez

Resumen informativo | septiembre de 2022

# Introducción

---

## Objetivo y antecedentes

La iniciativa de Líderes Comunitarios en Equidad en Salud (CLHE, por sus siglas en inglés) de The Colorado Trust es un programa intensivo de capacitación y desarrollo de líderes enfocado en la equidad en salud para los coloradenses afectados por múltiples formas de opresión y desigualdades de salud. Diseñado e implementado por Transformative Alliances LLC y financiado por The Colorado Trust, la Vía de continuación de CLHE se enfocó en cómo organizar a la comunidad y fortalecer habilidades concretas, al igual que en profundizar el análisis de la equidad en salud para que los participantes estén preparados para abogar a favor de la equidad a nivel comunitario.

American Institutes for Research® realizó una evaluación del desarrollo y los resultados de la Vía de continuación de CLHE para documentar cómo los participantes se relacionaron entre sí, con las actividades del programa y con los conceptos. La evaluación con métodos combinados, guiada por un marco<sup>1</sup> de comunidades de práctica (CdP) usó la observación directa, encuestas de comentarios, encuestas sobre conexiones sociales y grupos de enfoque. Este resumen presenta nuestros principales hallazgos de nuestro análisis de los datos de las conexiones sociales y documenta el alcance y la intensidad del desarrollo de conexiones alcanzado a través de las actividades de la Vía de continuación de CLHE.

---

<sup>1</sup>Lave, J., & Wenger, E. (1991). *Situated learning: Legitimate peripheral participation*. Cambridge University Press.

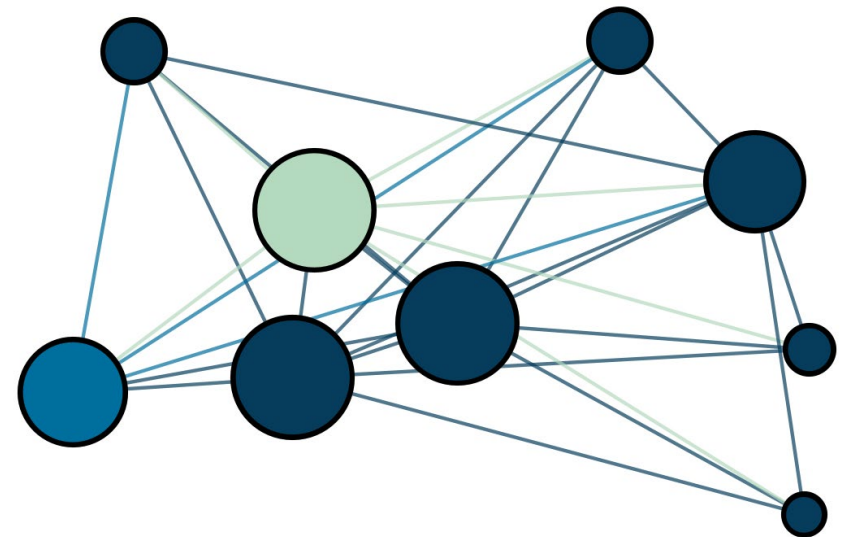
# Introducción

## Análisis de las conexiones sociales

Usamos el concepto de **análisis de las conexiones sociales** para describir las conexiones entre los participantes de la Vía de continuación de CLHE y documentar cambios en las CdP a lo largo del programa. Nuestra teoría era que CLHE serviría como un intermediario para desarrollar conexiones sociales de personas individuales y organizaciones interesadas en promover la equidad en salud en todo Colorado.

- Los datos de la encuesta se usaron para crear una serie de **mapas de conexiones sociales** que ofrezcan una representación visual de los participantes de la Vía de continuación y las conexiones entre ellos (ve el mapa de ejemplo a mano derecha).
- En nuestros mapas, los participantes se representan con círculos o “nódulos”, y las conexiones se representan con líneas. Los círculos más grandes representan a los participantes con más conexiones, y los círculos más pequeños representan a los participantes con menos conexiones. El color del círculo indica el idioma que los participantes hablan.

Los mapas de conexiones sociales son representaciones visuales de una red.



# Métodos

## Recolección de datos

Ofrecimos la encuesta impresa de conexiones sociales dos veces: en **octubre de 2021** (casi a la mitad del programa)<sup>2</sup> y en **mayo de 2022** (al final del programa). Invitamos a todos los participantes de la Vía de continuación para que completaran la encuesta. Recibimos respuestas de 17 de los 23 participantes (74 por ciento) en 2021 y de 18 de los 21 (86 por ciento) en 2022.<sup>3</sup>

## Análisis

Creamos los mapas de conexiones sociales usando datos de la encuesta de 2022 (consulta la diapositiva #5). Luego describimos las conexiones al final del programa en relación con antes del programa y con aquellas que se espera continúen después del programa. Los mapas **no fueron dirigidos**, es decir, se conectaron dos nodulos si una persona dijo conocer a la otra.

También comparamos conexiones entre grupos con el mismo idioma para reflejar el compromiso de CLHE a la justicia del lenguaje y explorar cuánto del desarrollo de las conexiones correspondió con estos objetivos.

Por último, comparamos las respuestas de la encuesta de 2022 con las respuestas de 2021 para detectar cambios en las conexiones adentro de las conexiones que ocurrieron durante el programa de CLHE.

## Limitaciones del estudio

El estudio usa datos autoreportados, es decir, que los participantes quizás hayan reportado información equivocada sobre su conocimiento o interacción con otros participantes. Por ejemplo, quizás no recuerden que conocían a alguien antes que comenzara el programa (sesgo de memoria) o quizás digan que se mantendrán conectados con otra persona después del programa porque sienten que es lo que deben decir (sesgo de aceptación social). Por lo tanto, cuando leas este resumen, por favor interpreta los resultados y hallazgos con cautela.

<sup>2</sup>La primera encuesta tenía como objetivo realizarse antes en el programa, y se retrasó debido a COVID-19.

<sup>3</sup>Dos participantes se salieron del programa entre ambas encuestas.

# Métodos

La encuesta les preguntó a los participantes de la Vía de continuación sobre sus **conexiones anteriores** con otros participantes, **niveles de interacción** y **futuros planes** para mantenerse conectados.

## Antes de CLHE<sup>4</sup>

**Elemento de la encuesta:** *Conocía a esta persona antes de CLHE (antes de abril de 2019).*

- Sí
- No

Los participantes están **conectados** si una o ambas personas contestaron “Sí”.

## Al final de la Vía de continuación

**Elemento de la encuesta:** *Califica cuánto interactúas con cada persona.*

- Ninguna interacción
- Mínima interacción
- Interacción ocasional
- Interacción frecuente

Los participantes están **conectados** si una o ambas personas contestaron que tenían por lo menos una interacción “mínima”.

## Futuros planes

**Elemento de la encuesta:** *Planeo mantenerme conectado con esta persona para compartir información/trabajo juntos después de que el programa termine.*

- Sí
- No

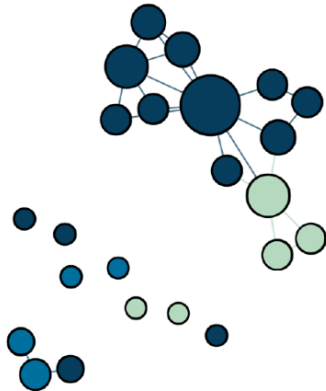
Los participantes están **conectados** si una o ambas personas contestaron “Sí”.

<sup>4</sup>Los datos “Antes de CLHE” se recolectaron en retrospectiva en mayo de 2022.

# Resultados: Mapas según el idioma de los participantes

## Antes de CLHE

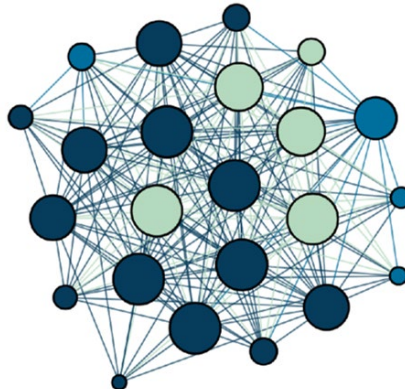
Antes del programa, solo 13 de los 23 participantes conocían a otro participantes. Estos 13 participantes tenían **23 conexiones** antes de CLHE.



## Al final de la Vía de continuación

**Las conexiones aumentaron drásticamente** entre los participantes durante CLHE. Al final del programa,

- los **23 participantes** desarrollaron **205 conexiones**
- todos los participantes se conectaron con por lo menos 10 participantes adicionales, y
- siete participantes se conectaron con todos los participantes.



## Futuros planes

Los participantes esperaban que **93 de las 205 conexiones continuaran** después de CLHE, y todos los participantes se conectaron con cuatro a 13 participantes adicionales. Estos datos sugieren que:

- CLHE ayudó a apoyar el **desarrollo a largo plazo de conexiones**, pero
- sin el apoyo formal del programa de CLHE, **la conectividad** entre los participantes corre el riesgo de **disminuir**.



Monolingüe en inglés  
Bilingüe  
Monolingüe en español



# Resultados: Desarrollo de conexiones según el idioma de los participantes

Entre los grupos por idioma, los participantes desarrollaron numerosas conexiones entre sí, muchas de las cuales esperan continuar después del programa.

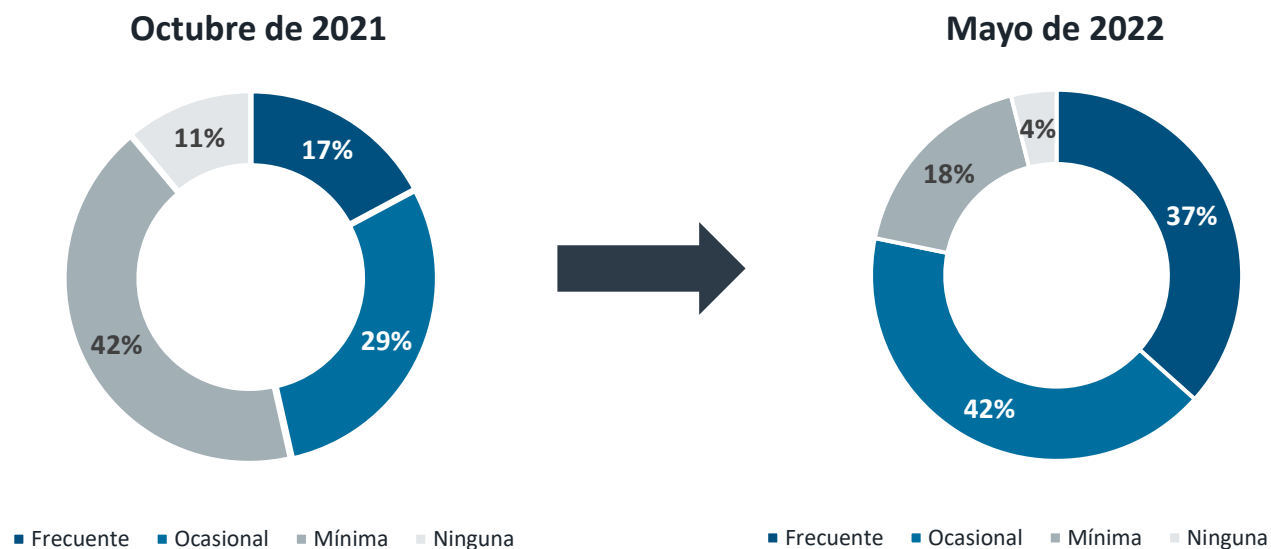
- Al final, los participantes tenían un promedio de **17.8 conexiones** (de 22 posibles conexiones) con otros participantes.
- **Las personas bilingües tenían ligeramente más conexiones** que el promedio, mientras que las personas monolingües en español tenían ligeramente menos conexiones.
- Los participantes esperaban mantener **en promedio 8.1 conexiones** con otros participantes en el futuro.
- Las diferencias en conexiones esperadas entre los diferentes grupos lingüísticos fueron mínimas, lo cual sugiere que todos los grupos tienen **intenciones similares de seguir interactuando**.
- Cabe destacar que **no hubo una diferencia en conexiones esperadas** entre los participantes monolingües en español y los monolingües en inglés.

Cantidad promedio de conexiones

Idioma	Fin de la Vía de cont.	Futuros planes
Bilingüe	20.0	8.6
Monolingüe en inglés	18.1	7.9
Monolingüe en español	14.0	8
En general	17.8	8.1

# Resultados: Frecuencia de interacciones

La frecuencia de interacciones entre los participantes de la Vía de continuación **augmentó** con el tiempo.



Los participantes encuestados reportaron su nivel de interacción con otros participantes en octubre de 2021 y en mayo de 2022.

- En 2021, los participantes reportaron que 11 por ciento de sus relaciones con otros participantes no incluyeron ninguna interacción, 42 por ciento fueron interacciones mínimas, 29 por ciento fueron interacciones ocasionales y 17 por ciento fueron interacciones frecuentes.
- **En 2022**, fue mucho más probable que los participantes calificaran sus interacciones como ocasionales o frecuentes.
- En 2022, 4 por ciento de sus relaciones no incluyeron ninguna interacción, 18 por ciento fueron interacciones mínimas, 42 por ciento fueron interacciones ocasionales y 37 por ciento fueron interacciones frecuentes.



# Resumen de los hallazgos

## Perspectiva de un participante

*“Vi muchas de esas relaciones [entre grupos de diversos idiomas] fortalecerse, y fue maravilloso ver que todos estuvieran realmente intentando mantener esas relaciones y encontrar formas de comunicarse entre sí... Realmente fue la interpretación que hizo posible que [las personas monolingües] ampliaran sus conexiones”.*

Los resultados analíticos de la Vía de continuación de CLHE sugieren que el programa promovió e intensificó el desarrollo de conexiones entre los participantes durante el programa y potencialmente después. Al final, todos los participantes identificaron que interactuaron con por lo menos 10 participantes adicionales o 43 por ciento del grupo. Además, todos los participantes indicaron que tenían la intención de tener interacciones con otros participantes en el futuro.

Hay pocas diferencias en las conexiones entre los diferentes grupos según el idioma, y estos datos demuestran que el desarrollo de conexiones puede ocurrir exitosamente en grupos con diversos idiomas. El método de CLHE con la justicia del lenguaje y el uso de interpretación simultánea probablemente impulsó que se destruyeran obstáculos en el idioma y se crearan estas conexiones para apoyar el

desarrollo de una CdP enfocada en la equidad en salud en Colorado.

Por último, los participantes de diferentes grupos según el idioma tienen la intención de mantenerse conectados después del programa. Aunque algunas conexiones quizás no se mantengan sin la estructura formal del programa, aquellas que sí continúen se lo deberán en gran parte al programa de CLHE. Estas conexiones se han establecido sobre una base de justicia del lenguaje, aprender sobre la equidad y aprender sobre cómo abogar a favor de y propagar la equidad en las comunidades de los participantes en Colorado. Cada participante ahora está conectado con una red estatal bilingüe de recursos para continuar su trabajo promoviendo la equidad.

El informe final de la evaluación completa de CLHE estará disponible en la primavera de 2023.

Para obtener más detalles sobre el programa de CLHE, visita <https://www.coloradotrusted.org/es/estrategias/lideres-comunitarios-en-equidad-en-salud/>.

# Clea Vannet

---

Directora del proyecto de evaluación de CLHE

+1.510.597.2441

cvannet@air.org



## Sobre American Institutes for Research

Establecida en 1946, con oficinas centrales en Arlington, Virginia, American Institutes for Research® (AIR®) es una organización bipartidaria sin fines de lucro que realiza investigaciones sobre el comportamiento y las ciencias sociales y ofrece asistencia técnica para resolver algunos de los desafíos más urgentes en EE. UU. y alrededor del mundo. Promovemos la evidencia en las áreas de educación, salud, la fuerza laboral, los servicios humanos y el desarrollo internacional para crear un mundo mejor y más equitativo. La familia de organizaciones de AIR ahora incluye IMPAQ, Maher & Maher y Kimetrica. Para obtener más información, visita AIR.ORG.

1400 Crystal Drive, 10th Floor  
Arlington, VA 22202-3289  
+1.202.403.5000 | **AIR.ORG**

AMERICAN INSTITUTES FOR RESEARCH® | AIR.ORG

Aviso de marca comercial: "American Institutes for Research" y "AIR" son marcas comerciales registradas. Toda otra marca, producto o nombre de una compañía son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos dueños.

Derechos de autor © 2022 American Institutes for Research®. Todos los derechos reservados. Ninguna parte de esta publicación puede reproducirse, distribuirse ni transmitirse de ninguna forma o por ningún medio, incluido el fotocopiado, la grabación, la publicación en un sitio web ni otro método electrónico ni mecánico, sin el permiso previo de American Institutes for Research. Para solicitar el permiso, por favor usa el formulario de "Contact Us" en AIR.ORG.